



D Beschreibung

Die Bauart CSK ist ein Klemmkörperfreilauf mit den Abmessungen der Kugellagerreihe 62 (außer Größe 8 und 40). Er ist gelagert und werksseitig mit einer Fettschmierung versehen. Die Konstruktion bietet Schutz gegen Staub mit einer Partikelgröße $> 0,3$ mm. Die zusätzliche Verwendung von „Nilos-Ringen“ wird empfohlen, besonders bei Betriebstemperaturen über $+ 50^{\circ}\text{C}$. Ölschmierung ist auch möglich; in diesem Falle sollte das Fett mit Petroleum ausgewaschen werden.

Die sichere Drehmomentübertragung wird durch einen Preßsitz des Außenringes in einem Gehäuse mit der Passung N6 erreicht. Die Wellenpassung sollte n6 sein. Aus diesem Grunde ist eine Lagerluft C5 vorgesehen. Klebeverbindung eines Ringes ist möglich. Sollen beide Ringe geklebt werden, hat dies eine Reduzierung der Drehmomentkapazität zur Folge, oder es muß ein Freilauf mit Lagerluft C3 verwendet werden.

Die zulässige Betriebstemperatur beträgt -20°C bis $+100^{\circ}\text{C}$, kurzzeitig bis 120°C . Für höhere Temperaturen bitten wir um Rückfrage.

Die Bauart CSK..2RS ist 5 mm breiter, aber mit Dichtscheiben gegen Spritzwasser ausgestattet.

GB Description

Type CSK is a sprag type freewheel integrated into a 62 series ball bearing (except sizes 8 and 40). It is bearing supported, delivered grease lubricated and protected against dust of more than $0,3$ mm. The use of additional "nylos" type seals is recommended especially when the working temperature exceeds 50°C .

Oil bath lubrication is also possible if the original grease is first flushed out using a suitable solvent.

Torque transmission is ensured by a press fit assembly into a rigid outer housing with N6 tolerance, and onto a shaft with n6 tolerance. The initial bearing radial clearance is set at C5, and is reduced if using the press fit as specified. One race may be glued. If both races are to be glued, performance will be reduced or a C3 bearing clearance will be necessary.

Operating temperature range : -20°C to $+100^{\circ}\text{C}$. Peaks up to $+120^{\circ}\text{C}$ are acceptable for short periods. Please contact us for higher temperatures.

CSK..2RS is 5 mm wider but is equipped with lip seals to be water splash resistant.

F Description

Le modèle CSK est une roue libre à cames, intégrée dans un roulement de la série 62 (sauf tailles 8 et 40). C'est un modèle auto-centré, livré lubrifié à la graisse et protégé contre les poussières de plus de $0,3$ mm. Le montage avec des joints type "nylos" garnis de graisse est recommandé, surtout lorsque la température de fonctionnement dépasse 50°C .

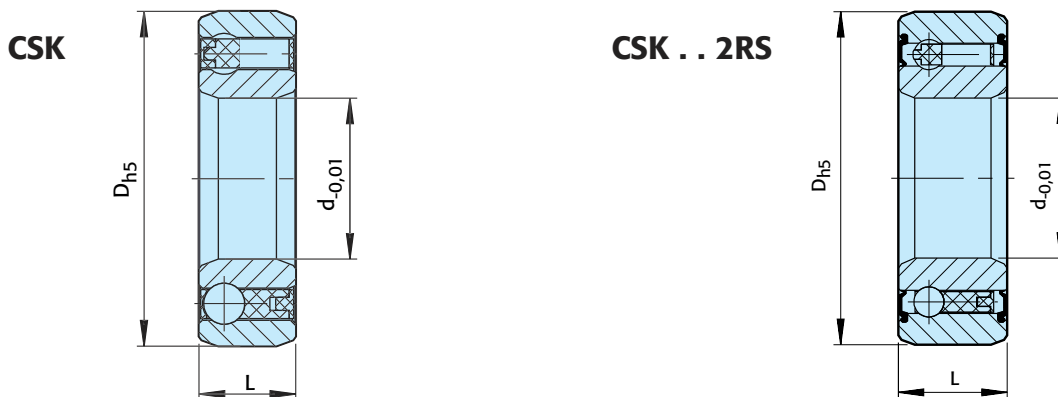
Une lubrification en bain d'huile est également possible. Dans ce cas, il est souhaitable de retirer la graisse en nettoyant la pièce au pétrole.

La transmission du couple s'obtient par un montage serré dans une frette extérieure résistante tolérancée N6 et sur un arbre tolérancé n6. Pour ce faire le jeu interne du roulement est réalisé en C5.

Le montage collé d'une bague est possible. Si l'on souhaite coller les deux bagues, les performances seront réduites, ou un jeu interne C3 sera nécessaire.

La température de fonctionnement est comprise entre -20°C et $+100^{\circ}\text{C}$. Des pointes à $+120^{\circ}\text{C}$ sont admissibles pour de courtes périodes. Veuillez nous contacter pour des températures supérieures.

Le modèle CSK..2RS est 5 mm plus large mais possède des bagues d'étanchéité résistant au ruissellement.



Bauart Type Modèle	Größe Size Taille	Kugellagergröße Bearing series Roulement série	Tragzahlen Bearing loads Charges roulements dyn.		Gewicht Weight Masse		Schleppmoment Resistance torque Couple résiduel			
CSK (KK)	d [mm]		$T_{KN}^{1)}$ [Nm]	$n_{max.}$ [min ⁻¹]	D [mm]	L [mm]	C [kN]	C_o [kN]		T_R [Ncm]
	8*	–	2,5	15000	22	9	3,28	0,86	0,015	0,5
	12	6201	9,3	10000	32	10	6,1	2,77	0,04	0,7
	15	6202	16,90	8400	35	11	7,4	3,42	0,06	0,9
	17	6203	30,60	7350	40	12	7,9	3,8	0,070	1,1
	20	6204	50	6000	47	14	9,4	4,46	0,110	1,3
	25	6205	85	5200	52	15	10,7	5,46	0,140	2,0
	30	6206	138	4200	62	16	11,7	6,45	0,210	4,4
35	6207	175	3600	72	17	12,6	7,28	0,300	5,8	
40	–	325	3000	80	22	15,54	12,25	0,5	7,0	
CSK..2RS	8**	–	2,5	15000	22	9	3,28	0,86	0,015	0,8
	12	–	9,3	10000	32	14	6,1	2,77	0,05	3,0
	15	–	16,9	8400	35	16	7,4	3,42	0,070	4,0
	17	–	30,6	7350	40	17	7,9	3,8	0,09	5,6
	20	–	50	6000	47	19	9,4	4,46	0,145	6,0
	25	–	85	5200	52	20	10,7	5,46	0,175	6,0
	30	–	138	4200	62	21	11,7	6,45	0,270	7,5
	35	–	175	3600	72	22	12,6	7,28	0,400	8,2
40	–	325	3000	80	27	15,54	12,25	0,6	10	

D Bemerkungen

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Siehe Auswahl Seite 12 bis 19
- *) Nur eine Z-Scheibe kugellagerseitig. Bei Ansicht auf diese dreht der Außenring entgegen dem Uhrzeigersinn leer
- **) Nur eine RS-Dichtung kugellagerseitig. Bei Ansicht auf diese dreht der Außenring entgegen dem Uhrzeigersinn leer
Siehe Montage- und Wartungshinweise Seite 20 bis 23

GB Notes

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Refer to Selection page 12 to 19
- *) One Z seal on the bearing side only. Looking from this side, the outer race runs free in the counterclockwise direction
- **) Only one RS seal on the ball bearing side. looking from this side, the outer race runs free in the counterclockwise direction
Refer to mounting and maintenance instructions page 20 to 23

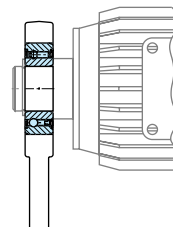
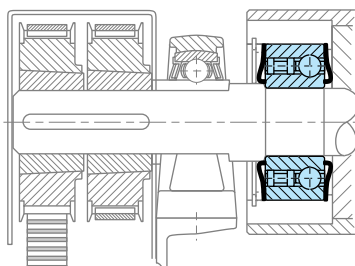
F Notes

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Voir chapitre sélection page 12 à 19
- *) Un déflecteur Z uniquement du coté roulement. Vu de ce coté, la bague extérieure tourne libre dans le sens antihoraire
- **) Un joint RS uniquement du coté roulement. Vu de ce coté, la bague extérieure tourne libre dans le sens antihoraire
Voir les instructions de montage et d'entretien pages 20 à 23

Einbaubeispiele

Mounting examples

Exemples de montage





D Beschreibung

Die Bauarten CSK..P und CSK..PP sind Klemmkörperfreiläufe mit den Abmessungen der Kugellagerreihe 62.. (außer Größe 40). Sie sind gelagert und mit einer Fettschmierung versehen. Die Konstruktion bietet Schutz gegen Staub mit einer Partikelgröße > 0,3 mm. Die zusätzliche Verwendung von „Nilos-Ringen“ wird empfohlen, besonders bei Betriebstemperaturen über + 50°C. Ölschmierung ist auch möglich; in diesem Falle sollte das Fett mit Petroleum ausgewaschen werden.

Zusätzlich zur Basisbauart CSK weist der CSK..P eine Paßfedernut am Innenring auf. Aus diesem Grund kann er auf eine Welle mit der Passung k6 eingesetzt werden. Der Außenring muß jedoch in ein formstabiles Gehäuse mit der Passung N6 eingepreßt werden.

Der CSK..PP ist mit einer Paßfedernut an beiden Ringen ausgestattet. Die empfohlene Passung ist h6 an der Welle und H6 in einem formstabilen Gehäuse.

Die zulässige Betriebstemperatur beträgt -20°C bis +100°C, kurzzeitig bis 120°C. Für höhere Betriebstemperaturen bitten wir um Rückfrage.

GB Description

Types CSK..P and CSK..PP are sprag type freewheels integrated into 62.. series ball bearings (except size 40). They are bearing supported, delivered grease lubricated and protected against dust of more than 0,3mm. The use of additional "nylos" type seals is recommended especially when the working temperature exceeds 50°C.

Oil bath lubrication is also possible if the original grease is first flushed out using a suitable solvent.

In addition to the basic CSK model, type CSK..P features a keyway on the inner race. For this reason it can be keyed to a shaft to k6 tolerance. The outer race must still be pressed into a rigid housing to N6 tolerance.

CSK..PP features a keyway on both the inner and outer race. The recommended mounting tolerances are h6 on the shaft and H6 in a rigid housing.

Operating temperature range : -20°C to +100°C. Peaks up to +120°C are acceptable for short periods. Please contact us for higher temperatures.

F Description

Les modèles CSK..P et CSK..PP sont des roues libres à cames, intégrées dans un roulement de la série 62.. (sauf taille 40). Ce sont des modèles autocentrés, livrés lubrifiés à la graisse et protégé contre les poussières de plus de 0,3 mm. Le montage avec des joints type "nylos" garnis de graisse est recommandé, surtout lorsque la température de fonctionnement dépasse 50°C. Une lubrification en bain d'huile est également possible. Dans ce cas, il est souhaitable de retirer la graisse en nettoyant la pièce au pétrole.

En complément à la version de base CSK, le modèle CSK..P offre une rainure de clavette dans la bague intérieure. Cela permet le montage sur un arbre tolérancé k6. La bague extérieure doit toujours être emmanchée serrée dans une frette suffisamment épaisse de tolérance N6.

Le modèle CSK..PP a une rainure de clavette sur chacune des bagues. Les tolérances de montage recommandées sont h6 pour l'arbre et H6 dans une frette assez rigide.

La température de fonctionnement est comprise entre -20°C et +100°C. Des pointes à +120°C sont admissibles pour de courtes périodes. Veuillez nous contacter pour des températures supérieures.

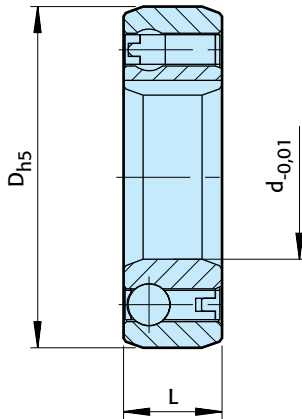
Zu beziehen über:

as antriebstechnik + spannsysteme

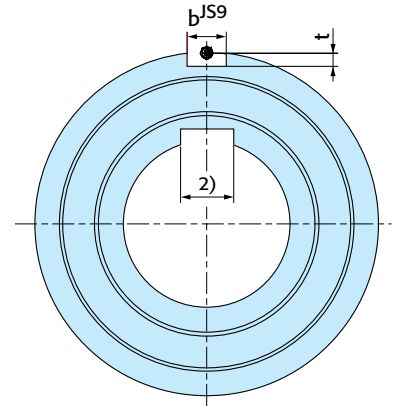
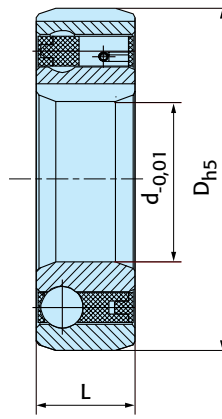
Tel: 040/679467-0, Fax: 040/679467-20

Bauart, Type, Modèle CSK .. P, CSK .. PP, CSK .. P-2RS

CSK .. P



CSK .. PP



Bauart Type Modèle	Größe Size Taille	Kugellagergröße Bearing series Roulement série	Tragzahlen Bearing loads Charges roulements dyn. stat.		Gewicht Weight Masse	Schleppmoment Resistance torque Couple résiduel						
	d [mm]	$T_{KN}^{1)}$ [Nm]	$n_{max.}$ [min ⁻¹]	D [mm]	L [mm]	b [mm]	t [mm]	C [kN]	C_o [kN]	[kg]	T_R [Ncm]	
CSK..P ²⁾	12	6201	9,3	10000	32	10		6,1	2,77	0,04	0,7	
	15	6202	16,9	8400	35	11		7,4	3,42	0,06	0,9	
	17	6203	30,60	7350	40	12		7,9	3,8	0,070	1,1	
	20	6204	50	6000	47	14		9,4	4,46	0,110	1,3	
	25	6205	85	5200	52	15		10,7	5,46	0,140	2,0	
	30	6206	138	4200	62	16		11,7	6,45	0,210	4,4	
	35	6207	175	3600	72	17		12,6	7,28	0,300	5,8	
	40	-	325	3000	80	22		15,54	12,25	0,5	7,0	
CSK..PP ²⁾	15	6202	16,9	8400	35	11	2	0,6	7,4	3,42	0,06	0,9
	17	6203	30,6	7350	40	12	2	1,0	7,9	3,8	0,070	1,1
	20	6204	50	6000	47	14	3	1,5	9,4	4,46	0,110	1,3
	25	6205	85	5200	52	15	6	2,0	10,7	5,46	0,140	2,0
	30	6206	138	4200	62	16	6	2,0	11,7	6,45	0,210	4,4
	35	6207	175	3600	72	17	8	2,5	12,6	7,28	0,300	5,8
	40	-	325	3000	80	22	10	3,0	15,54	12,25	0,5	7,0
CSK..P-2RS ²⁾	20		50	6000	47	19			9,4	4,46	0,145	6,0
	25		85	5200	52	20			10,7	5,46	0,175	6,0
	30		138	4200	62	21			11,7	6,45	0,270	7,5

D Bemerkungen

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Siehe Auswahl Seite 12 bis 19
- 2) Paßfedernut nach DIN 6885.3
Größe 40 Nut nach DIN 6885.1
Siehe Montage- und Wartungshinweise Seite 20 bis 23

GB Notes

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Refer to Selection page 12 to 19
- 2) Keyway to DIN 6885.3
Size 40 keyway to DIN 6885.1
Refer to mounting and maintenance instructions page 20 to 23

F Notes

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Voir chapitre sélection page 12 à 19
- 2) Rainure de clavette selon DIN 6885.3.
Taille 40 selon DIN 6885.1
Voir les instructions de montage et d'entretien pages 20 à 23

Einbaubeispiel

Mounting example

Exemple de montage

